

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juli 2008

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van de
Inkomstenbelastingen 1992 met het oog
op de invoering van een afzonderlijke
belasting op sommige beroepsinkomsten van
kunstenars**

(Ingediend door de heren
Georges Dallemagne en Jean-Luc Crucke)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 juillet 2008

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts
sur les revenus 1992 en vue
d'établir une imposition distincte
sur certains revenus professionnels
d'artistes**

(déposée par MM. Georges Dallemagne et
Jean-Luc Crucke)

SAMENVATTING

Om rekening te houden met de fiscaal bijzondere situatie van de kunstenaars, biedt dit wetsvoorstel kunstenaars die inkomsten verwerven buiten enige arbeidsovereenkomst de mogelijkheid afzonderlijk te worden belast tegen een aanslagvoet van 33%.

Die mogelijkheid wordt maar tweemaal toegestaan.

RÉSUMÉ

Afin de tenir compte de la situation particulière des artistes, sur le plan fiscal, la proposition permet aux artistes obtenant des revenus en dehors d'un contrat de travail de se voir imposer, de manière distincte, à un taux de 33%

Cette possibilité n'est accordée que deux fois.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedeker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het is bekend dat het moeilijk is, zonet onmogelijk, om een eenheidsstatuut voor kunstenaars uit te werken.

Een schrijver of een componist die zijn werken met vrij grote tussenpozen uitgeeft, nadat hij de nodige tijd heeft genomen voor het creatieve werk, een uitvoerend musicus die verbonden is aan een symfonieorkest, een variétéartiest op tournee in verschillende zalen, een acteur die een bepaalde rol speelt in een stuk, een schilder of beeldhouwer die zijn best doet om zijn werken te verkopen in zijn atelier of op tentoonstellingen, vallen allen onder de benaming kunstenaar; het is nochtans duidelijk dat deze verzamelaar, ofschoon hij slaat op mensen met een zelfde roeping, tevens betrekking heeft op diverse activiteiten die in zeer uiteenlopende omstandigheden worden uitgeoefend.

Uit die verschillende praktijksituaties, vooral gelet op het feit dat ze beroepsmatig, of als bijberoep of zelfs louter als hobby kunnen worden uitgeoefend, vloeien dus ook zeer uiteenlopende sociale en fiscale consequenties voort.

Het voorgaande belet niet dat er onbillijke gevolgen of specifieke ongelijkheden, die rechtstreeks verband houden met de uitgeoefende artistieke activiteit, kunnen vastgesteld worden, zowel wat de sociale als wat de fiscale consequenties betreft.

Het doel van dit wetsvoorstel is precies één van die onbillijke gevolgen op het gebied van de fiscaliteit te corrigeren waarmee sommige kunstenaars geconfronteerd worden. Kunstschilders, beeldhouwers, schrijvers, componisten en auteurs van audiovisuele werken,... kunnen terecht komen in een categorie van kunstenaars die gevaar lopen fiscaal benadeeld te worden als gevolg van de manier waarop ze hun beroep uitoefenen.

Een boek wordt meestal niet aan een hoek van de keukentafel in een vrij weekend neergepend, een opera wordt ook niet snel of overhaast geschreven. Aan een goed gedocumenteerd literair werk, een doorwrocht muziekstuk gaan vaak maanden, of zelfs jaren, van voorbereiding vooraf.

Tussen het moment waarop bij de schrijver de eerste aanzet opkomt die zal leiden tot de plot van zijn werk en de datum waarop dat werk gepubliceerd wordt, tussen het moment waarop een componist de eerste noten van

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

On connaît les difficultés (voire même l'impossibilité) d'établir un statut unique de l'artiste.

L'écrivain ou le compositeur qui édite ses œuvres à intervalles relativement espacés après avoir pris le temps de la conception, le musicien-interprète attaché à un orchestre symphonique, l'artiste de music-hall qui se produit de scène en scène, le comédien auquel il est fait appel pour interpréter tel ou tel rôle, le peintre ou le sculpteur qui s'efforce de vendre ses œuvres en ateliers ou d'expositions en expositions, peuvent se voir attribuer la même épithète d'artiste; il est pourtant bien évident que ce vocable, s'il définit les gens exerçant leur art, concerne aussi des activités excessivement diversifiées, qui s'exercent dans des conditions pouvant être fort différentes.

Ces situations pratiques différentes, surtout si l'on tient compte du fait qu'elles peuvent être exercées à titre professionnel, à titre d'activité accessoire, voire même à titre de simple passe-temps, engendrent donc des conséquences sociales et fiscales très diversifiées, elles aussi.

Ceci rappelé, il n'empêche que des iniquités, ou des inégalités spécifiquement liées à l'activité artistique, peuvent être décelées, tant sur le plan social que sur le plan fiscal.

Le but de la présente proposition est précisément de corriger, sur le plan fiscal, l'une des ces iniquités qui peuvent frapper certaines catégories d'artistes. Les peintres, les sculpteurs, les écrivains, les créateurs d'œuvres musicales et audiovisuelles peuvent ainsi entrer dans une catégorie d'artistes susceptibles d'être pénalisés sur le plan fiscal, en raison de la manière dont ils exercent leur profession.

Un livre ne s'écrit généralement pas sur un coin de table, lors d'un week-end désœuvré; une œuvre musicale lyrique ne se conçoit pas davantage dans la rapidité ou la précipitation. Un ouvrage littéraire bien documenté, une composition musicale bien charpentée nécessitent des mois, voire des années de réflexion.

Entre le moment où l'écrivain imagine la première ébauche de la trame de son ouvrage et la date de publication de celui-ci; entre le moment où le compositeur conçoit la première note de sa symphonie et le moment

een symfonie bedenkt en het moment waarop de laatste muzikale arrangementen worden afgewerkt, kan er veel tijd verstreken zijn.

Bij andere soorten van artistieke activiteiten, komt het probleem voort uit de noodzaak om een vrij groot aantal werken te produceren; kunstschilders, beeldhouwers en andere beeldende kunstenaars kunnen immers geen degelijke tentoonstelling plannen indien ze niet over een voldoende voorraad werk beschikken waarmee ze gestalte kunnen geven aan hun expositie. Ook in zulk geval zal het werk dat uiteindelijk zal leiden tot die tentoonstelling maanden, zoniet jaren voorbereiding hebben vergevraagd.

In de praktijk komt dit neer op een onregelmatige inkomstenverwerving. De periode van ontwerp en realisatie van het kunstwerk voordat het wordt gecommercialiseerd wordt meestal gekenmerkt door geringe inkomsten. Maar als de commercialisering succesvol verloopt zal de economische exploitatie van het kunstwerk voor de belastingplichtige kunstenaar een belangrijke inkomstestroom genereren. Doordat de kunstenaar op die manier onregelmatige inkomsten verwerft, wordt hij fiscaal benadeeld.

De onregelmatige spreiding van de inkomsten in de tijd en het feit dat de inkomstenbelasting progressief is per inkomstenschijf, is duidelijk een nadeel voor de betrokken kunstenaars. Ze zullen altijd meer belastingen betalen dan een belastingplichtige die, binnen een gegeven tijdspanne, hetzelfde totaalbedrag aan inkomsten zou hebben ontvangen, maar dan gelijkmatiger gespreid in de tijd.

Als gevolg van het jaarlijkse karakter van de belastingheffing wordt voor de belastingplichtige enkel rekening gehouden met de economische realiteit van het desbetreffende jaar. De fiscale wetgeving houdt geen rekening met het feit dat een belangrijke inkomstestroom die tijdens een gegeven belastbaar tijdperk ontstaat economisch gezien het resultaat kan zijn van inspanningen op lange termijn die zich over verschillende belastbare tijdperken uitspreiden.

Voor die situatie poogt dit wetsvoorstel een oplossing aan te reiken. Het is niet nodig om daarvoor gebruik te maken van fiscale spitsvondigheid. Het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 biedt immers al de mogelijkheid om afzonderlijk aanslagen te vestigen doordat sommige belastbare inkomsten aan het geheel van de belastbare massa worden onttrokken om daarop een specifiek belastingtarief toe te passen.

où les derniers arrangements musicaux seront achevés, il peut s'être écoulé beaucoup de temps.

Dans d'autres types d'activités artistiques, le problème résulte de la nécessité de produire une quantité relativement importante d'œuvres; les peintres, sculpteurs et autres artistes plasticiens ne peuvent évidemment envisager d'expositions sérieuses que dans la mesure où ils ont un «stock» suffisant pour donner de l'ampleur à leur exposition. Ici encore, le travail qui débouchera finalement sur ladite exposition aura nécessité des mois, voire des années de préparation.

En pratique, cette situation se traduit par une irrégularité des revenus. La période de conception et d'élaboration de l'œuvre, avant commercialisation de celle-ci, se traduit généralement par des revenus peu élevés. Par contre, si la commercialisation débouche sur le succès, l'exploitation économique de l'œuvre entraînera dans le chef de l'artiste contribuable une importante rentrée de revenus. En conclusion, l'artiste se trouve confronté au caractère irrégulier de ses revenus et, sur le plan fiscal, s'en trouve pénalisé.

La répartition irrégulière des revenus dans le temps, liée au fait que l'imposition sur le revenu est établie selon un système progressif par tranche, est manifestement défavorable aux artistes concernés. Ceux-ci paieront en effet toujours plus que le contribuable qui, sur une même période de temps considérée, aurait bénéficié du même revenu total, mais réparti d'une manière plus égale dans le temps.

Par ailleurs, le caractère d'annualité de l'impôt fait que celui-ci n'envisage la réalité économique du contribuable que pour la seule année concernée. La législation fiscale ne tient pas compte du fait qu'un revenu important généré au cours d'une période imposable déterminée peut être, économiquement parlant, le résultat d'un travail à long terme qui s'est étalé sur plusieurs périodes imposables successives.

C'est à cette situation que la présente proposition s'efforce d'apporter remède. Pour ce faire, il n'apparaît pas nécessaire de faire œuvre d'originalité fiscale. Le Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il se présente actuellement, envisage en effet déjà la possibilité d'établir des impositions distinctes, en faisant en sorte que certains revenus imposables soient distingués de la masse imposable principale pour être soumis à un taux d'imposition spécifique.

Artikel 171 van het WIB 92 regelt deze afzonderlijke aanslagen. In het kader van die bepaling wil dit wetsvoorstel een oplossing bieden voor de fiscale nadelen die voortvloeien uit het onregelmatige karakter van de inkomsten van sommige kunstenaars.

De voorgestelde hervorming steunt op de volgende beginselen:

1. het wetsvoorstel heeft uitsluitend betrekking op inkomsten van kunstenaars die voortvloeien uit een activiteit die niet in het kader van enige arbeidsovereenkomst valt;
2. indien de kunstenaar beroepsinkomsten ontvangt die voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst, worden alleen de inkomsten uit zijn bijkomende zelfstandige activiteit afzonderlijk belast;
3. de beoogde afzonderlijke aanslagvoet is die van 33%. Die aanslagvoet stemt overeen met de aanslagvoet die in 2007 is ingevoerd voor betaalde sportbeoefenaars;
4. de belastingplichtige kunstenaar moet een uitdrukkelijk verzoek tot afzonderlijke belasting richten aan de belastingadministratie. Het systeem is dus niet automatisch.

Dat betekent dat de kunstenaar bijvoorbeeld kan kiezen om dit bijzondere systeem niet toe te passen op een tentoonstelling die als 'tussentijds' kan worden beschouwd, die van kleinere omvang is en een minder lange voorbereiding heeft geleverd en wel die afzonderlijke belasting te genieten voor een meer uitgebreide tentoonstelling waaraan een langere voorbereiding is voorafgegaan met lagere en meer onregelmatige inkomsten tot gevolg.

Met dit wetsvoorstel willen we de ontplooiing van nieuw talent aanmoedigen en niet een fiscaal voordeel verschaffen aan kunstenaars met naam en faam.

De toepassing van de afzonderlijke belasting mag dan ook maar maximaal tweemaal gevraagd worden door een belastingplichtige kunstenaar.

C'est l'article 171 du même Code qui organise ces impositions distinctes. C'est donc dans le cadre de cette disposition que la présente proposition de loi entend remédier à l'un des inconvénients fiscaux engendrés par le caractère irrégulier des revenus dont bénéficient certains artistes.

Les principes sur lesquels s'articule la réforme envisagée sont les suivants:

1. la proposition ne concerne que les revenus des artistes issus d'une activité se situant en dehors de tout contrat de travail;
2. si l'artiste possède des ressources professionnelles résultant d'un contrat de travail, alors, seuls les revenus issus de ses activités complémentaires d'indépendant bénéficieront de cette taxation distincte;
3. le taux d'imposition distinct envisagé est celui de 33%; ce taux correspond au taux d'imposition mis en place en 2007 pour les sportifs rémunérés;
4. l'artiste-contribuable doit faire une demande expresse d'application de l'imposition distincte auprès de l'administration fiscale; le système n'est donc pas automatique.

Cette non-automaticité permettra, par exemple, à l'artiste de ne pas faire appliquer ce régime particulier pour une exposition que l'on pourrait qualifier «d'intermédiaire», à savoir d'ampleur plus réduite et dont le temps de préparation fut moins important, et de profiter de cette taxation distincte pour une exposition plus conséquente ayant nécessité une période de travail plus longue et, dès lors, apportant des rentrées financières moins importantes et plus irrégulières.

Le but de la présente proposition est d'encourager l'éclosion de nouveaux talents; pas d'assurer un bénéfice fiscal aux artistes dont la notoriété n'est plus à faire.

L'application de l'imposition distincte ne pourra, dès lors, être sollicitée par l'artiste contribuable qu'un maximum de deux fois.

Georges DALLEMAGNE (cdH)
Jean-Luc CRUCKE (MR)

WETSVOORSTEL**Artikel 1.**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2.

Artikel 171, 1°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wet ten van 28 juli 1992, 28 december 1992, 28 april 2003, 25 april 2007 en 4 mei 2007, wordt aangevuld met een punt j), luidende:

«j) de beroepsinkomsten verworven door kunstschilders en beeldende kunstenaars, schrijvers en auteurs van muziekstukken en audiovisuele werken, buiten enige arbeidsovereenkomst; deze aanslagvoet wordt enkel op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige toegepast en die mag daar maximaal tweemaal om verzoeken;».

Art.3

Deze wet is van toepassing vanaf het aanslagjaar 2009.

13 juni 2008

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}.**

La présente loi concerne une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

Art. 2.

L'article 171, 1° du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par les lois du 28 juillet 1992, du 28 décembre 1992, du 28 avril 2003, du 25 avril 2007 et du 4 mai 2007, est complété par le point suivant:

«j) les revenus professionnels payés aux artistes-peintres et plasticiens, écrivains et aux créateurs d'œuvres musicales et audiovisuelles, en dehors d'un contrat de travail; l'application de ce taux est subordonnée à la demande expresse du contribuable et ne peut être obtenu que deux fois au maximum;».

Art. 3.

La présente loi s'applique à partir de l'exercice d'imposition 2009.

13 juin 2008

Georges DALLEMAGNE (cdH)
Jean-Luc CRUCKE (MR)

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST**WETBOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN
1992****Artikel 171.**

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de evenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1° en 12°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

c) onverminderd de toepassing van 4°, b, stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a en 27, tweede lid, 4°, a, vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen;

Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;

d) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;

e) ...;

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d, indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e, indien anders uitgekeerd;

h) de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**WETBOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN
1992****Artikel 171.**

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de evenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1° en 12°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

c) onverminderd de toepassing van 4°, b, stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a en 27, tweede lid, 4°, a, vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen;

Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;

d) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;

e) ...;

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d, indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e, indien anders uitgekeerd;

h) de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld

TEXTE DE BASE**CODE DES IMPOTS SUR LES REVENUS 1992****Article 171.**

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1° et 12°;

b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

c) sans préjudice de l'application du 4°, b, les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a, et 27, alinéa 2, 4°, a, obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité.

Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;

d) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;

e) ...;

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d, lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e, lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;

h) les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION**CODE DES IMPOTS SUR LES REVENUS 1992****Article 171.**

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1° et 12°;

b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

c) sans préjudice de l'application du 4°, b, les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a, et 27, alinéa 2, 4°, a, obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité.

Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;

d) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;

e) ...;

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d, lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e, lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;

h) les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au

in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

i) de beroepsinkomsten die worden betaald of toegekend aan:

— sportbeoefenaars, uit hoofde van hun sportieve activiteiten en voor zover zij op 1 januari van het aanslagjaar de leeftijd van 26 jaar hebben bereikt;

— scheidsrechters, uit hoofde van hun activiteiten als scheidsrechter tijdens sportwedstrijden;

— opleiders, trainers en begeleiders, uit hoofde van hun opleidende, omkaderende of ondersteunende activiteit ten behoeve van de sportbeoefenaars;

op voorwaarde dat zij beroepsinkomsten uit een andere beroepsactiviteit verkrijgen waarvan het totaal brutobelastbaar bedrag meer bedraagt dan het totaal brutobelastbaar bedrag van de beroepsinkomsten die zij behalen uit hun voornoemde activiteit als sportbeoefenaar, scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider.

2° tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) ...;

b) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover:

- zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;

- het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven;

c) ...;

d) kapitalen en afkoopwaarden van de levens-verzekeringscontracten bedoeld in de artikelen 104, 9°, en 145/1, 2°, indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin

in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

i) de beroepsinkomsten die worden betaald of toegekend aan:

— sportbeoefenaars, uit hoofde van hun sportieve activiteiten en voor zover zij op 1 januari van het aanslagjaar de leeftijd van 26 jaar hebben bereikt;

— scheidsrechters, uit hoofde van hun activiteiten als scheidsrechter tijdens sportwedstrijden;

— opleiders, trainers en begeleiders, uit hoofde van hun opleidende, omkaderende of ondersteunende activiteit ten behoeve van de sportbeoefenaars;

op voorwaarde dat zij beroepsinkomsten uit een andere beroepsactiviteit verkrijgen waarvan het totaal brutobelastbaar bedrag meer bedraagt dan het totaal brutobelastbaar bedrag van de beroepsinkomsten die zij behalen uit hun voornoemde activiteit als sportbeoefenaar, scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider.

j) de beroepsinkomsten verworven door kunst-schilders en beeldende kunstenaars, schrijvers en auteurs van muziekstukken en audiovisuele werken, buiten enige arbeidsovereenkomst; deze aanslagvoet wordt enkel op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige toegepast en die mag daar maximaal tweemaal om verzoeken;

2° tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) ...;

b) kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover:

- zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 1451, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;

- het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven;

c) ...;

d) kapitalen en afkoopwaarden van de levens-verzekeringscontracten bedoeld in de artikelen 104, 9°, en 145/1, 2°, indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin

4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;

i) les revenus professionnels payés ou attribués aux:

— sportifs âgés d'au moins 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour leurs prestations sportives;

— arbitres de compétitions sportives pour leurs prestations arbitrales;

— formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité de formation, d'encadrement ou de soutien des sportifs;

à condition qu'ils perçoivent d'une autre activité professionnelle, des revenus professionnels qui atteignent un montant brut imposable total plus élevé que le montant brut imposable total des revenus professionnels perçus de leur activité précitée de sportif, d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur.

2° au taux de 10 p.c.:

a) ...;

b) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où:

- ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;

- il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge;

c) ...;

d) les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie visés aux articles 104, 9° et 145/1, 2°, si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et

4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;

i) les revenus professionnels payés ou attribués aux:

— sportifs âgés d'au moins 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour leurs prestations sportives;

— arbitres de compétitions sportives pour leurs prestations arbitrales;

— formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité de formation, d'encadrement ou de soutien des sportifs;

à condition qu'ils perçoivent d'une autre activité professionnelle, des revenus professionnels qui atteignent un montant brut imposable total plus élevé que le montant brut imposable total des revenus professionnels perçus de leur activité précitée de sportif, d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur.

j) les revenus professionnels payés aux artistes peintres et plasticiens, écrivains et aux créateurs d'œuvres musicales et audiovisuelles, en dehors d'un contrat de travail; l'application de ce taux est subordonnée à la demande expresse du contribuable et peut être obtenu deux fois au maximum;

2° au taux de 10 p.c.:

a) ...;

b) les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où:

- ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;

- il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge;

c) ...;

d) les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie visés aux articles 104, 9° et 145/1, 2°, si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et

zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

- voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;
- die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 145/1, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn bruggensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverrijvende is;

f) de in artikel 18, eerste lid, 2°ter, vermelde dividenden;

2°bis tegen een aanslagvoet van 15 pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 269, tweede lid, 2°, derde lid en elfde lid, vermelde dividenden;

3° tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid;

3°bis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1°, vermelde dividenden;

3°ter tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25%, de in artikel 90, 11°, bedoelde vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6°, bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;

3°quater tegen een aanslagvoet van 25 pct., de in artikel 19ter bedoelde interest:

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreem-

zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

- voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;
- die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 145/1, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan, naar aanleiding van zijn bruggensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverrijvende is;

f) de in artikel 18, eerste lid, 2°ter, vermelde dividenden;

2°bis tegen een aanslagvoet van 15 pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 269, tweede lid, 2°, derde lid en elfde lid, vermelde dividenden;

3° tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid;

3°bis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1°, vermelde dividenden;

3°ter tegen een aanslagvoet van 10, 15, 20 of 25%, de in artikel 90, 11°, bedoelde vergoedingen voor ontbrekende coupon of voor ontbrekend lot, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de inkomsten van roerende goederen en kapitalen en op de in artikel 90, 6°, bedoelde loten, waarop die vergoedingen betrekking hebben;

3°quater tegen een aanslagvoet van 25 pct., de in artikel 19ter bedoelde interest:

4° tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreem-

valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

- pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

- ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

- e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 145/1, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;

f) les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;

2^obis au taux de 15 p.c.:

- a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

- b) les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 11;

3° au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3;

3^obis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1°;

3^oter au taux de 10, 15, 20 ou 25%, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6°, auxquels se rapportent ces indemnités;

3^oquater au taux de 25 p.c., les intérêts visés à l'article 19ter;

4° au taux de 16,5 p.c.:

- a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'acti-

valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

- pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

- ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

- e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 145/1, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;

f) les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;

2^obis au taux de 15 p.c.:

- a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

- b) les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 11;

3° au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3;

3^obis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1°;

3^oter au taux de 10, 15, 20 ou 25%, les indemnités pour coupon manquant ou pour lot manquant visées à l'article 90, 11°, selon le taux applicable aux revenus de capitaux et biens mobiliers et aux lots visés à l'article 90, 6°, auxquels se rapportent ces indemnités;

3^oquater au taux de 25 p.c., les intérêts visés à l'article 19ter;

4° au taux de 16,5 p.c.:

- a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'acti-

ding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd, en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven.

De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) de in 1°, c, vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c, vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling.

Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de in artikel 90, 9° en 10° vermelde meerwaarden;

f) kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

- kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°;

- kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende

ding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd, en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven.

De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) de in 1°, c, vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c, vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling.

Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1°;

c) de in artikel 90, 2°, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de in artikel 90, 9° en 10° vermelde meerwaarden;

f) kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

- kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°;

- kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende

vité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47, et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans.

La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) les plus-values de cessation visées au 1^o, c, obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1^o, c, obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé.

Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1^o;

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2^o;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8^o, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées à l'article 90, 9^o et 10^o;

f) les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2^o, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

- des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1^o;

- des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative

vité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47, et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans.

La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) les plus-values de cessation visées au 1^o, c, obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1^o, c, obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé.

Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1^o;

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2^o;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8^o, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées à l'article 90, 9^o et 10^o;

f) les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2^o, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

- des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 1451, 1^o;

- des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative

pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;

- kapitalen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en die ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven;

fbis) ...;

g) kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensioenering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of wanneer die kapitalen naar aanleiding van zijn overlijden worden uitgekeerd aan de persoon die zijn rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

i) de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;

j) de bezoldigingen voor een maximumbedrag van 12.300 euro per belastbaar tijdperk, betaald of toegekend aan sportbeoefenaars voor een als zodanig verrichte werkzaamheid, voorzover zij de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt doch jonger zijn dan 26 jaar op 1 januari van het belastbaar tijdperk.

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan 810,00 EUR (basisbedrag 615 EUR) bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;

- kapitalen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en die ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven;

fbis) ...;

g) kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensioenering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of wanneer die kapitalen naar aanleiding van zijn overlijden worden uitgekeerd aan de persoon die zijn rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

i) de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;

j) de bezoldigingen voor een maximumbedrag van 12.300 euro per belastbaar tijdperk, betaald of toegekend aan sportbeoefenaars voor een als zodanig verrichte werkzaamheid, voorzover zij de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt doch jonger zijn dan 26 jaar op 1 januari van het belastbaar tijdperk.

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan 810,00 EUR (basisbedrag 615 EUR) bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

- des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge;

fbis) ...;

g) les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1^o, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou lorsque ces capitaux sont alloués, à l'occasion de son décès, à la personne qui est son ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

i) les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;

j) les rémunérations payées ou attribuées aux sportifs, en cette qualité, âgés de 16 à moins de 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour un montant maximum de 12.300 euros par période imposable.

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse 810,00 EUR (montant de base 615 EUR), payées contractuellement ou non, ensuite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

- des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge;

fbis) ...;

g) les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1^o, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou lorsque ces capitaux sont alloués, à l'occasion de son décès, à la personne qui est son ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

i) les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;

j) les rémunérations payées ou attribuées aux sportifs, en cette qualité, âgés de 16 à moins de 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour un montant maximum de 12.300 euros par période imposable.

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse 810,00 EUR (montant de base 615 EUR), payées contractuellement ou non, ensuite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a;

d) vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

f) de inschakelingsvergoedingen bedoeld in Titel IV, Hoofdstuk 5, Afdeling 3, van de wet betreffende het generatiepact.

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

– het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst, zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;

– de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

– de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

7° tegen een aanslagvoet van 10,38 pct.: de gewestelijke weerwerkpremie die, krachtens een voor 1 januari 2006 afgekondigd decreet of ordonnantie of een voor dezelfde datum getroffen besluit, gedurende de periode en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in dat decreet, ordonnantie of besluit, wordt betaald of toegekend aan een oudere werknemer die ontslagen is uit een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering en die na een periode van werkloosheid terug wordt tewerkgesteld door een nieuwe werkgever, voor zover die premie bruto

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a;

d) vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

f) de inschakelingsvergoedingen bedoeld in Titel IV, Hoofdstuk 5, Afdeling 3, van de wet betreffende het generatiepact.

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

– het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst, zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;

– de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

– de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

7° tegen een aanslagvoet van 10,38 pct.: de gewestelijke weerwerkpremie die, krachtens een voor 1 januari 2006 afgekondigd decreet of ordonnantie of een voor dezelfde datum getroffen besluit, gedurende de periode en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in dat decreet, ordonnantie of besluit, wordt betaald of toegekend aan een oudere werknemer die ontslagen is uit een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering en die na een periode van werkloosheid terug wordt tewerkgesteld door een nieuwe werkgever, voor zover die premie bruto

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, a;

d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

f) les indemnités de reclassement visées au Titre IV, Chapitre 5, Section 3, de la loi du relative au pacte de solidarité entre les générations.

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

- le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail, durant l'année où il quitte son employeur;

- les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2^o, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

- les rentes visées à l'article 90, 4°.

7° au taux de 10,38 p.c.: la prime régionale de remise au travail qui est, en vertu d'un décret ou d'une ordonnance promulgué avant le 1^{er} janvier 2006 ou d'un arrêté pris avant cette même date, pour la période et sous les conditions prévues dans ce même décret, ordonnance ou arrêté, payée ou attribuée à un travailleur âgé licencié d'une entreprise en difficulté ou en restructuration, remis au travail après une période de chômage auprès d'un nouvel employeur, pour autant que la prime brute n'excède pas 160,00 EUR (montant de base 120 EUR)

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, a;

d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

f) les indemnités de reclassement visées au Titre IV, Chapitre 5, Section 3, de la loi du relative au pacte de solidarité entre les générations.

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

- le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail, durant l'année où il quitte son employeur;

- les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2^o, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

- les rentes visées à l'article 90, 4°.

7° au taux de 10,38 p.c.: la prime régionale de remise au travail qui est, en vertu d'un décret ou d'une ordonnance promulgué avant le 1^{er} janvier 2006 ou d'un arrêté pris avant cette même date, pour la période et sous les conditions prévues dans ce même décret, ordonnance ou arrêté, payée ou attribuée à un travailleur âgé licencié d'une entreprise en difficulté ou en restructuration, remis au travail après une période de chômage auprès d'un nouvel employeur, pour autant que la prime brute n'excède pas 160,00 EUR (montant de base 120 EUR)

niet meer bedraagt dan 160,00 EUR (basisbedrag 120 EUR) per maand. De begrippen «oudere werknemer», «onderneming in moeilijkheden of in herstructurering» en «nieuwe werknemer» hebben voor de toepassing van deze bepaling dezelfde betekenis als in het desbetreffende decreet, ordonnantie of besluit.

niet meer bedraagt dan 160,00 EUR (basisbedrag 120 EUR) per maand. De begrippen «oudere werknemer», «onderneming in moeilijkheden of in herstructurering» en «nieuwe werknemer» hebben voor de toepassing van deze bepaling dezelfde betekenis als in het desbetreffende decreet, ordonnantie of besluit.

par mois. Pour l'application de la présente disposition, les notions de «travailleur âgé», «entreprise en difficulté ou en restructuration» et «nouvel employeur» ont la même signification que dans le décret, l'ordonnance ou l'arrêté visé.

par mois. Pour l'application de la présente disposition, les notions de «travailleur âgé», «entreprise en difficulté ou en restructuration» et «nouvel employeur» ont la même signification que dans le décret, l'ordonnance ou l'arrêté visé.